COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX

2010-2011

Rapport sur les plans et les priorités

L'HONORABLE JAMES MOORE, C.P., DÉPUTÉ
MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET
DES LANGUES OFFICIELLES

Table des matières

Message du Ministre 4

Section I : Survol 5

1.1 Renseignements sommaires 5
Raison d'être 5
Responsabilités 5
Résultat stratégique 6
Architecture des activités de programme (AAP) 6
1.2 Sommaire de la planification 7
Ressources financières 7
Ressources humaines 7
Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique 8
Analyse des risques 9
Profil des dépenses 10
Postes votés et législatifs 11

Section II : Analyse des activités de programme 12

2.1 Conservation et mise en valeur 12
2.2 Éducation et services publics 14
2.3 Services internes 16

Section III : Renseignements supplémentaires 17

3.1 Liste des tableaux 17
3.2 Autres points d'intérêt 17

Ministre du Patrimoine canadien
et des Langues officielles

Minister of Canadian Heritage
and Official Languages

Ottawa, Canada K1A 0M5

Chaque année, les organismes du portefeuille du Patrimoine canadien, notamment la Commission des champs de bataille nationaux, travaillent sans relâche pour que les Canadiens et Canadiennes de partout au pays puissent profiter de la richesse de leur culture et de leur patrimoine. À titre de ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, je suis fier de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2010-2011 préparé par la Commission des champs de bataille nationaux.

Au cours des trois prochaines années, la Commission des champs de bataille nationaux poursuivra sa mission de conserver et de mettre en valeur le parc des Champs-de-Bataille, tout en offrant divers services publics et éducatifs à la population canadienne et à ses visiteurs. Plus particulièrement, en 2010-2011, elle entend amorcer la mise en œuvre d'un tournant vert intégrant l'ensemble de ses activités, mettre en place et offrir sur une base annuelle une activité culturelle et effectuer divers travaux de réfection et d'infrastructures. Ainsi, les usagers et visiteurs auront l'occasion de profiter du parc en toute sécurité et d'approfondir leurs connaissances de l'histoire du parc et des événements historiques du pays liés à celui-ci.

Le *Rapport sur les plans et priorités* de 2010-2011 démontre que la Commission des champs de bataille nationaux entend faire preuve d'innovation et d'efficacité dans la réalisation de son mandat, afin d'atteindre les objectifs du portefeuille du Patrimoine canadien et du gouvernement du Canada. Ainsi, la Commission des champs de bataille nationaux contribuera au dynamisme culturel, social et économique du Canada.

La version originale a été signée par
L'honorable James Moore, C.P., député

Canada

Section I – Survol

1.1 Renseignements sommaires

Raison d'être

La Commission des champs de bataille nationaux (CCBN), en tant que gestionnaire du parc des Champs-de-Bataille, permet aux Canadiens et aux Canadiennes de bénéficier du premier parc historique national au Canada et d'un des plus prestigieux parcs urbains au monde.

Responsabilités

La CCBN assume la responsabilité de l'administration, de la gérance, de la conservation et de la mise en valeur du parc des Champs-de-Bataille nationaux (situé dans la ville de Québec) ainsi que de la gestion des fonds attribués à cette fin.

Elle tient son mandat de la *Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec*, 7-8 Édouard VII, chap. 57, promulguée le 17 mars 1908, et ses amendements. Elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles. Elle est dirigée par un conseil d'administration de neuf commissaires : sept commissaires sont nommés par la Gouverneure en conseil et la loi constituante de la CCBN autorise la nomination d'un représentant par les provinces du Québec et de l'Ontario, en considération de leur contribution lors de la création de la Commission.

Le conseil d'administration établit les orientations générales visant l'atteinte du résultat stratégique et assume la surveillance générale.

Le Secrétaire, qui agit comme directeur général, est nommé par la Gouverneure en conseil. Il est responsable de mettre en œuvre les orientations générales et de gérer quotidiennement l'ensemble des opérations de la CCBN. Il œuvre donc tant pour l'atteinte du résultat stratégique que des résultats attendus de chaque programme.

Le territoire de la CCBN constitue un des sites historiques les plus importants au Canada. Communément appelé « Les plaines d'Abraham », ce site forme le plus important parc urbain à Québec et se compte parmi les parcs prestigieux du monde. Ses aspects historiques, culturels, récréatifs et naturels en font un parc qu'on peut qualifier d'unique. La CCBN se doit de concilier l'importance historique du parc avec son rôle de parc urbain. Elle doit préserver cet héritage historique du Canada pour les générations futures, le mettre en valeur de façon à ce que la population bénéficie pleinement de ses richesses et faire connaître aux Canadiens et aux Canadiennes les grands faits de l'histoire du Canada rattachés à ce haut lieu de notre pays.

La CCBN contribue à stimuler la fierté des Canadiens et des Canadiennes à l'égard du Canada, à encourager leur participation et leur contribution à notre société, à assurer une présence prestigieuse du gouvernement canadien dans la ville de Québec, à appuyer les moyens d'expressions canadiens et l'accès à nos espaces communs et à protéger notre patrimoine.

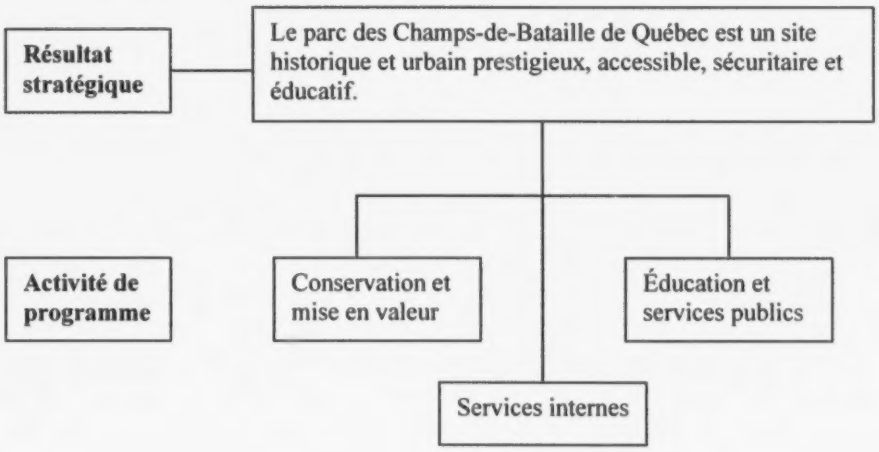
Résultat stratégique

La CCBN vise à atteindre le résultat stratégique suivant :

Le parc des Champs-de-Bataille de Québec est un site historique et urbain prestigieux, accessible, sécuritaire et éducatif.

Son rôle est de faire des grands Champs-de-Bataille historiques de Québec un parc national se comptant parmi les plus prestigieux au monde où ses vocations historique et urbaine permettent son utilisation en toute sécurité et la sensibilisation aux richesses du territoire, à son histoire et à celle du pays.

Architecture des activités de programmes (AAP)



1.2 Sommaire de la planification

Ressources financières (en milliers de dollars)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
9 472	9 168	9 168

Le tableau ci-dessus résume les dépenses totales prévues de la CCBN au cours des trois exercices à venir.

Ressources humaines (ÉTP = équivalents temps plein)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
55 ÉTP	55 ÉTP	55 ÉTP

Le tableau ci-dessus donne le total des ressources humaines dont la CCBN devrait avoir besoin au cours des trois exercices à venir.

Tableau sommaire

Résultat stratégique : Le parc des Champs-de-Bataille de Québec est un site historique et urbain prestigieux, accessible, sécuritaire et éducatif.

Indicateurs de rendement	**Objectifs**
L'état général et l'intégrité du territoire et de ses aménagements	Maintenir l'état général et améliorer certaines infrastructures d'ici 2013
Le niveau de qualité des services publics et éducatifs	Maintenir le niveau de qualité des services et accroître la diffusion de l'histoire du parc et des événements historiques reliés à celui-ci, et enrichir l'offre à la clientèle

Activités de programme	**Prévision des dépenses** (en milliers de dollars)	**Dépenses prévues** (en milliers de dollars)			**Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada**
	2009-2010	**2010-2011**	**2011-2012**	**2012-2013**	
Conservation et mise en valeur	2 749	2 749	2 424	2 424	Culture et patrimoine canadiens dynamiques
Éducation et services publics	822	822	822	822	Culture et patrimoine canadiens dynamiques
Services internes	6 266	5 901	5 922	5 922	
Total des dépenses prévues	**9 837**	**9 472**	**9 168**	**9 168**	

Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Assurer un entretien général de première qualité et effectuer certaines réfections d'infrastructures	Permanente	RS 1	La CCBN poursuivra l'entretien général de son territoire et continuera d'améliorer certains secteurs du parc pour le bénéfice des usagers et visiteurs.
Assurer un environnement sain en adoptant une approche de développement durable	Nouvelle	RS 1	La CCBN développera et amorcera la mise en œuvre d'un tournant vert intégrant l'ensemble de ses activités.
Offrir des services publics de qualité sous les aspects éducatifs, culturels et naturels	Permanente	RS 1	La CCBN poursuivra la prestation des services, comme les expositions et les activités d'animation, en maintenant un certain niveau de qualité tout en tenant compte des attentes des usagers et visiteurs.
Faire connaître l'histoire du parc, le contexte et les événements de 1760 à Québec et accroître l'offre à la clientèle	Déjà établie	RS 1	Organiser des activités et événements, souligner le 250e anniversaire de la bataille de Ste-Foy et effectuer, entre autres, des fouilles archéologiques.
Priorités en matière de gestion	**Type**	**Liens avec le résultat stratégique**	**Description**
Gestion interne	Permanente	RS 1	Dans le but d'assurer la protection du parc, la CCBN appliquera, dès 2010, sa politique d'utilisation du territoire révisée laquelle stipule les conditions à rencontrer pour la tenue d'événements. D'ici 2011, la CCBN élaborera un guide de prévention en fonction des risques identifiés dans chacun des services.
Renouvellement des ressources humaines	Déjà établie	RS 1	En 2010, la CCBN œuvrera à la préparation de la relève et à des ajustements dans la structure organisationnelle.
Disposition des documents	Déjà établie	RS 1	À compter de 2010, la CCBN entreprendra une mise à jour du plan de classification et de disposition de documents archivistiques, conformément à la *Loi sur les archives*.

Analyse des risques

Au cours des trois prochaines années, la CCBN entend poursuivre ses actions en matière de conservation du territoire et de mise en valeur des richesses du parc des Champs-de-Bataille ainsi que faire bénéficier la population de ses services éducatifs (expositions, animations, etc.) et publics (spectacles, installations sportives et sanitaires, etc.)

En 2010, elle développera et amorcera la mise en œuvre d'un tournant vert qui intégrera l'ensemble de ses activités. La CCBN instaurera et produira sur une base annuelle un événement culturel relié à l'histoire des plaines et créera de nouvelles activités d'animation afin d'enrichir l'offre à la clientèle. Aussi, elle soulignera la bataille de Ste-Foy qui a eu lieu en 1760. Pour terminer, elle effectuera divers travaux de réfection d'infrastructure en complément de ce qui a été fait en 2007.

Elle n'entrevoit pas de risques particuliers qui pourraient avoir un impact majeur sur l'atteinte de ces objectifs. Il demeure toutefois que certains facteurs peuvent influer directement ou indirectement sur les résultats des divers projets ou sur les budgets compte tenu de l'importance des revenus. Néanmoins, la CCBN est en mesure de faire face aux imprévus et peut s'adapter en mettant en œuvre des alternatives.

D'après sa loi habilitante, la CCBN est autorisée à dépenser les recettes perçues pendant l'année financière. Considérant les facteurs pouvant avoir un impact négatif sur celles-ci, notons un contexte économique difficile ou une pandémie qui pourraient diminuer l'achalandage, les revenus de stationnement et d'animation. Habituellement, le parc des Champs-de-Bataille accueille plus de 4 000 000 de visiteurs annuellement. Certains autres facteurs peuvent aussi avoir un impact sur la fréquentation comme le nombre d'activités tenues et les conditions climatiques.

La CCBN assurera un suivi rigoureux de sa gestion et planifiera ses dépenses en fonction des priorités de chacun de ses services. Elle s'assurera que la gestion des ressources humaines, financières et matérielles soit saine et conduite selon les règles administratives gouvernementales. En cas de besoin, elle réévaluera la priorité des projets, établira un nouvel échéancier et si nécessaire, consultera son conseil d'administration de façon à respecter le budget alloué.

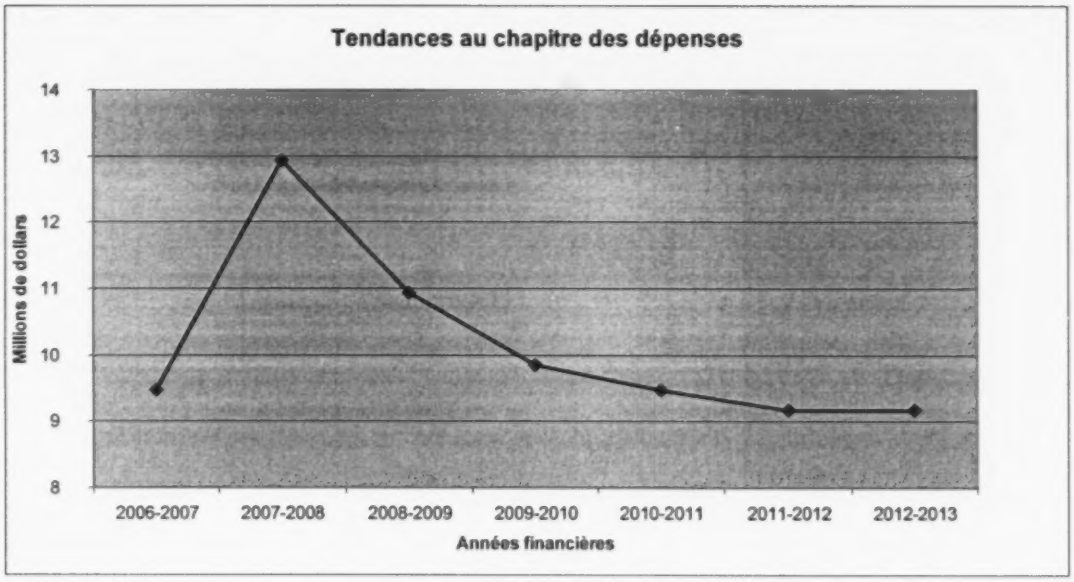
Au cours de l'année 2010, des changements au sein du conseil d'administration sont prévus. Entre autres, un nouveau Président sera désigné. Un tel changement exige nécessairement une période d'intégration et de transition.

La CCBN prévoit souligner la bataille de Ste-Foy, qui a eu lieu en 1760, de façon sobre et respectueuse, en mettant l'accent sur les faits historiques. Elle procédera au dévoilement des bustes de Lévis et Murray (les généraux de la bataille de 1760) au parc des Braves et tiendra deux activités d'animation qui présenteront le contexte et les faits historiques.

Elle procèdera également à des fouilles archéologiques sur le site du Moulin Dumont qui fut au cœur de cette bataille et à la mise en valeur des vestiges du blockhaus de Murray construit vers 1761 sur le Cap-aux-Diamants et où des fouilles archéologiques ont eu lieu au cours des quatre dernières années.

La CCBN est confiante de pouvoir atteindre ses objectifs avec les ressources humaines, financières et matérielles actuelles et ainsi obtenir les résultats escomptés.

Profil des dépenses



Les fluctuations s'expliquent comme suit :

- En 2006-2007, la Commission a obtenu un budget supplémentaire pour des réparations d'infrastructures.
- En 2007-2008, un budget supplémentaire a été obtenu pour préparer des activités dans le cadre du 100^{e} anniversaire de la CCBN et pour des réparations d'infrastructures majeures.
- En 2008-2009, un budget supplémentaire a été obtenu pour tenir des activités dans le cadre du 100^{e} anniversaire de la CCBN.
- Un report de fonds a été fait en 2009-2010 et en 2010-2011 pour la rénovation de bureaux administratifs.

Crédits votés et législatifs (en milliers de dollars)

Ce tableau montre les diverses modalités utilisées par le Parlement pour approuver les ressources de la CCBN et met en évidence les variations d'un budget des dépenses à l'autre et entre les diverses autorités. Il indique également comment les fonds ont été dépensés.

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	2009-2010 Budget principal des dépenses	2010-2011 Budget principal des dépenses
60	Dépenses du programme	7 354	7 485
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1 (1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	1 600	1 600
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	365	387
	TOTAL	**9 319**	**9 472**

L'écart de 153 000 $ (montant arrondi) entre le budget principal des dépenses de 2009-2010 et celui de 2010-2011 s'explique ainsi :

- l'obtention pour 2010-2011 d'un financement de 131 000 $ pour couvrir les augmentations salariales et le financement du RASE au montant de 22 000 $.

SECTION II : Analyse des activités de programme

Résultat stratégique :

Le parc des Champs-de-Bataille de Québec est un site historique et urbain prestigieux, accessible, sécuritaire et éducatif.

Son rôle est de faire des grands Champs-de-Bataille historiques de Québec un parc national se comptant parmi les plus prestigieux au monde où ses vocations historique et urbaine permettent son utilisation en toute sécurité et la sensibilisation aux richesses du territoire, à son histoire et à celle du pays.

Cette section fait état des activités de programme de la CCBN et présente le résultat attendu, les indicateurs de rendement et les objectifs pour chacun d'eux. Elle expose également les moyens que la CCBN prendra pour y arriver, ainsi que les ressources financières et humaines qui seront allouées à chaque activité de programme.

Activités de programme par résultat stratégique :

2.1 Conservation et mise en valeur

Activité de programme : Conservation et mise en valeur					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
23	2 749	23	2 424	23	2 424

Résultat attendu de l'activité de programme	Indicateur de rendement	Objectif
Améliorer les infrastructures du parc pour assurer sa préservation à long terme et maintenir ses aménagements en bon état	État général satisfaisant, aménagements de qualité et intégrité du territoire	Maintenir l'état général et améliorer certaines infrastructures d'ici 2013

Sommaire de l'activité de programme :
Par cette activité de programme, la CCBN vise à assurer la préservation et l'intégrité du territoire du parc des Champs-de-Bataille pour les générations futures. Pour ce faire, elle effectue l'entretien et l'amélioration lorsque requis des infrastructures, l'aménagement paysager et horticole et offre un site sécuritaire pour tous les usagers, visiteurs canadiens et étrangers.

Faits saillants de la planification :
Pour atteindre le résultat attendu, la CCBN prévoit :

- Poursuivre l'entretien des bâtiments, du mobilier et du terrain et la surveillance des lieux, assurant ainsi un site sécuritaire pour les usagers et visiteurs;
- Procéder à des travaux de réfection d'infrastructures en complément de ceux réalisés en 2007, notamment : routes, trottoirs, réseau d'égout, remplacement de clôtures, stabilisation dans la falaise;
- Développer et amorcer la mise en œuvre d'un tournant vert intégrant l'ensemble de ses activités afin que le développement du parc des Champs-de-Bataille se fasse dans le plein respect des notions de développement durable et de respect de l'environnement;
- Effectuer les travaux de rénovation à la Maison du Commandant (si le transfert est obtenu du ministère de la Défense nationale) pour répondre aux besoins de bureaux administratifs.

Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes :
Ces actions permettront aux Canadiens et Canadiennes de pouvoir profiter d'un parc toujours bien entretenu et accessible pour la tenue d'événements, d'un parc où la sécurité règne et où il fait bon s'y promener, s'y divertir en toute tranquillité ainsi que d'y apprécier la nature, la beauté du paysage ou tout simplement d'y pratiquer un sport ou une activité récréative.

2.2 Éducation et services publics

Activité de programme : Éducation et services publics					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
17	822	17	822	17	822

Résultat attendu de l'activité de programme	Indicateur de rendement	Objectif
Faire davantage connaître l'histoire du premier parc historique national du Canada et ses richesses sous ses aspects culturels, récréatifs et naturels	Le niveau de qualité des services publics et éducatifs	Maintenir le niveau de qualité des services et accroître la connaissance de l'histoire en soulignant, en 2010-2011, les événements de 1760

Sommaire de l'activité de programme :
Cette activité de programme vise à faire connaître l'histoire du site ainsi que ses richesses sous ses aspects culturels, récréatifs et naturels de manière à ce que ce parc joue tant son rôle de parc historique que de parc urbain. Pour ce faire, la CCBN assure l'accueil des visiteurs, offre des expositions, des activités pédagogiques et des services publics de qualité.

Faits saillants de la planification :
Pour atteindre le résultat attendu, la CCBN prévoit :

- Offrir de nouveau des services publics (spectacles, installations sportives et sanitaires) et éducatifs (expositions, animations) de qualité;
- Souligner la bataille de Ste-Foy qui a eu lieu en 1760;
- Instaurer et produire sur une base régulière un événement culturel relié à l'histoire des plaines (spectacle Plaines lunes présenté en 2008, année du 100^{e} de la Commission);
- Créer de nouvelles activités d'animation afin d'enrichir l'offre à la clientèle;
- Mettre en valeur le site archéologique du Blockhaus de Murray (identification sur le terrain, panneau d'interprétation et présentation virtuelle du blockhaus) et entreprendre des fouilles sur le site du Moulin Dumont (bataille de Ste-Foy).

Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes :
Cette activité de programme permet aux Canadiens et Canadiennes d'approfondir leurs connaissances sur une période marquante de l'histoire du pays, voire de l'Amérique. Elle les sensibilisera également aux richesses et à la valeur patrimoniale du site des plaines d'Abraham. Par les activités et spectacles offerts, elle contribuera au dynamisme de la région, à la vitalité de ce site rassembleur au cœur de la ville de Québec tout en contribuant à l'offre touristique.

La CCBN suscitera la participation des Canadiens et Canadiennes lors de la prestation d'activités d'animation et par la tenue du spectacle Plaines lunes qui est en soit un événement rassembleur puisqu'il offre à la population de figurer dans un spectacle et de vivre une aventure toute spéciale.

Les programmes offerts à la clientèle du milieu scolaire contribuent à faire vivre une expérience enrichissante aux étudiants qui seront exposés à divers aspects sociaux et historiques, ce qui favorise une meilleure compréhension de la culture canadienne.

Ces actions s'harmonisent avec le résultat stratégique du gouvernement du Canada pour une culture et un patrimoine canadiens et dynamiques.

2.3 Services internes

Activité de programme : Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
15	5 901	15	5 922	15	5 922

Résumé de l'activité de programme et faits saillants de la planification

Les Services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont administrées de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ils sont indispensables à une gestion saine et responsable des activités de programme de la CCBN. Ces groupes sont les services administratifs, les services financiers et les services des communications. Ils touchent également les services juridiques, les services de gestion et de surveillance, les services des technologies de l'information, les services de gestion de l'information et les services de gestion de biens, du matériel et des acquisitions et les paiements en remplacement d'impôts fonciers.

L'objectif principal est d'atteindre le résultat stratégique de la CCBN et de réaliser les projets prévus au cours des prochaines années tout en respectant le mandat et la vision de la CCBN, selon le budget alloué et ce, conformément aux politiques gouvernementales.

Les priorités d'action seront axées sur :

- la gestion rigoureuse des budgets;
- la promotion générale des services offerts à la population et des nouvelles initiatives;
- l'instauration d'une nouvelle tarification pour les services et activités offerts;
- la gestion interne de certaines politiques dont la révision de la politique d'utilisation du territoire dans le but d'assurer une meilleure protection du parc;
- la mise à jour du plan de classification et de disposition de documents archivistiques conformément à la *Loi sur les archives*, en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada.

SECTION III : Renseignements supplémentaires

3.1 Liste des tableaux

Le tableau suivant se trouve sur le site du Secrétariat du Conseil du Trésor :

Sources de revenus disponibles

http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-fra.asp

3.2 Autres points d'intérêt

Liste des lois et règlements :

Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	1908, 7-8 Edouard VII, chap. 57 et amendements
Règlement modifiant le Règlement concernant le parc des Champs-de-Bataille nationaux	DORS/2002-186, 9 mai 2002

Site Internet :
Adresse Internet : www.ccbn-nbc.gc.ca

Personnes ressources :
André Beaudet, secrétaire de la Commission
Courrier électronique : andre.beaudet@ccbn-nbc.gc.ca
Louise Germain, secrétaire adjointe
Courrier électronique : louise.germain@ccbn-nbc.gc.ca
Anne Chouinard, adjointe exécutive
Courrier électronique : anne.chouinard@ccbn-nbc.gc.ca
Paule Veilleux, agente des services financiers
Courrier électronique : paule.veilleux@ccbn-nbc.gc.ca

Commission des champs de bataille nationaux
390 av. de Bernières
Québec (Québec) G1R 2L7

Téléphone : 418-648-3506
Télécopieur : 418-648-3638